



# DABMAN d105

## Bedienungsanleitung





**D: Mehrsprachige Bedienungsanleitung**

QR Code scannen um eine mehrsprachige Anleitung als pdf Datei zu erhalten.

**E: Multilingual user manual**

Scan the QR code to get a multilingual manual as a pdf file.

**F: Manuel d'utilisation multilingue**

Scannez le code QR pour obtenir un manuel multilingue sous forme de fichier pdf.

**I: Manuale utente multilingue**

Scansiona il codice QR per ottenere un manuale multilingue come file pdf.

**NL: Meertalige gebruikershandleiding**

Scan de QR-code om een meertalige handleiding als pdf-bestand te ontvangen.





# INHALTSVERZEICHNIS

1. Vorwort .....	6
2. Sicherheitshinweise .....	7
2.1 Zeichenerklärung .....	7
2.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	9
2.3 Sicherheitshinweise .....	10
2.4 Betriebssicherheit .....	11
2.5 Gerät anschließen .....	12
2.6 Gerät vor Defekten schützen .....	12
2.7 Verletzungsgefahr .....	13
2.8 Umgang mit Batterien .....	13
2.9 Gerät reinigen .....	13
2.10. Verhalten bei Funktionsstörungen .....	13
3. Lieferumfang .....	14
4. Geräteübersicht .....	15
5. Erste Inbetriebnahme .....	17
Sprache festlegen .....	18
Uhrzeit .....	18
Lautstärke einstellen .....	19
DAB + Suchlauf bei erster Inbetriebnahme .....	19





# INHALTSVERZEICHNIS



6. DAB/DAB+ Radio .....	20
DAB Modus .....	20
Senderauswahl .....	20
DAB Radiosender in Favoritenliste speichern .....	21
DAB Radiosender aus der Favoritenliste aufrufen .....	22
DAB/DAB+ Senderinformationen .....	23
DAB/DAB+ Sendersuchlauf .....	24
DAB+ /DAB Sender auf Direktspeichertaste legen .....	25

7. FM Radio .....	26
FM Modus .....	26
FM Sendersuchlauf .....	27
FM Sender aus Favoritenliste aufrufen .....	28
FM Suchlauf-Einstellungen ändern .....	28
FM Audio-Einstellungen .....	29

8. Wecker .....	30
Wecker Alarm einstellen .....	30
Schlummer Funktion/Snooze .....	31
Wecker stoppen .....	31

9. Sleep Timer .....	32
Sleeptimer einstellen .....	32



## INHALTSVERZEICHNIS

10. Bluetooth.....	33
Bluetooth Verbindung herstellen.....	33
11. USB Medien wiedergeben .....	34
USB Medien abspielen.....	34
12. Systemeinstellungen .....	35
Uhrzeit und Datum einstellen.....	35
Sprache.....	36
Backlight/Hintergrundbeleuchtung .....	38
Werkseinstellung .....	39
13. Fehlerbehebung.....	40
14. Aufbewahrung .....	41
15. Entsorgungshinweis .....	41
Entsorgung der Verpackung.....	41
16. Technische Daten.....	42
17. CE Kennzeichnung .....	43





# 1. VORWORT

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Unser Produkt entspricht den gesetzlichen Anforderungen und wurde unter ständigen Qualitätskontrollen gefertigt. Die technischen Daten entsprechen dem aktuellen Stand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

Die Gewährleistungszeit für das Gerät entspricht den gesetzlichen Bestimmungen zum Zeitpunkt des Erwerbs. Wir bieten Ihnen ebenfalls unseren telefonischen HOTLINE-Service mit einer professionellen Hilfe an. In unserem Servicebereich stehen Ihnen professionelle Fachkräfte Rede und Antwort. Hier können Sie alle Fragen stellen, die Sie bezüglich der Produkte haben, sowie Tipps zur Lokalisierung einer möglichen Fehlerursache erhalten. Unsere Techniker stehen Ihnen von Montag - Freitag von 8.00 Uhr bis 16.45 Uhr unter folgender Rufnummer zur Verfügung:

Technische Hotline:

02676 / 95 20 101

oder per Mail unter: [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de)

Falls Ihnen an der Service Hotline nicht weitergeholfen werden kann, schicken Sie Gerät möglichst in der original Verpackung, aber unbedingt transportsicher verpackt, an folgende Adresse:

TELESTAR - DIGITAL GmbH

Service Center

Am Weiher 14 (Industriegebiet)

56766 Ulmen

Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, und bewahren Sie diese für zukünftige Gelegenheiten zum Nachschlagen auf. Sollten Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie bitte unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus.

Bedienungsanleitung



## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.1 Zeichenerklärung

**SYMBOL**

**BEDEUTUNG**



**GEFAHR!**

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die bei Nichtbeachtung des Hinweises, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



**WARNUNG!**

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, bei Nichtbeachtung des Hinweises, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



**VORSICHT!**

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, bei Nichtbeachtung des Hinweises, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



**HINWEIS!**

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Zeichen warnt vor Gefahren.



## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.1 Zeichenerklärung

SYMBOL

BEDEUTUNG

D



Schutzklasse II

Elektrogeräte mit Schutzklasse II haben eine verstärkte oder doppelte Isolierung in Höhe der Bemessungsisolationsspannung zwischen aktiven und berührbaren Teilen (VDE 0100 Teil 410, 412.1). Sie haben meist keinen Anschluss an den Schutzleiter. Selbst wenn sie elektrisch leitende Oberflächen haben, so sind diese durch eine verstärkte oder doppelte Isolierung vor Kontakt mit anderen spannungsführenden Teilen geschützt.



Die mit diesem Symbol markierten Produkte erfüllen die Anforderungen der Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.



Geräte mit diesem Zeichen dürfen nur im Haus in trockener Umgebung betrieben werden.





## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät dient als Empfänger für DAB+ FM-Radio und zur Wiedergabe von Audiodateien von einem USB Datenträger oder Bluetooth Wiedergabe-Gerät. Jede andere Bedienung oder Nutzung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

Benutzen Sie das Gerät zu keinem anderen Zweck.

Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt. Wir setzen voraus, dass der Bediener des Gerätes allgemeine Kenntnisse im Umgang mit Geräten der Unterhaltungselektronik hat. Die Haftung erlischt im Fall eines nicht bestimmungsmäßigen Gebrauchs.

- › Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- › Bauen Sie das Gerät nicht um und verwenden Sie keine nicht von uns explizit genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte oder Ersatzteile.
- › Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.
- › Hierzu zählen z. B. Kraftstofflagerbereiche, Tankanlagen, oder Bereiche, in denen Lösungsmittel lagern oder verarbeitet werden.
- › Betreiben Sie das Gerät nicht in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z.B. Mehl- oder Holzstaub)
- › Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus, z.B. direkte Sonneneinstrahlung, hohe Luftfeuchtigkeit, Nässe, extrem hohe oder tiefe Temperaturen, offenes Feuer.





## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.3 Sicherheitshinweise

Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung.

Im Falle einer Beschädigung oder eines Defekts darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.

Verletzungsgefahr!

Verletzungsgefahr für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen.

- › Bitte bewahren Sie das Gerät nur an für Kinder unzugänglichen Stellen auf.
- › Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- › Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt das Gerät benutzen.
- › Die verwendeten Verpackungsmaterialien (Säcke, Polystyrolstücke usw.) bitte nicht in der Reichweite von Kindern lagern. Kinder dürfen nicht mit der Verpackung spielen. Es besteht insbesondere bei Verpackungsfolien Erststungsgefahr.



## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.4. Betriebssicherheit



**GEFAHR!**

Verletzungsgefahr!

Verletzungsgefahr durch Stromschlag durch stromführende Teile.

Es besteht durch unabsichtlichen Kurzschluss die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes.

- › Bitte überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Wenn Sie sichtbare Schäden feststellen, oder das Gerät sichtbare Schäden aufweist, nehmen Sie es bitte nicht mehr in Betrieb.
- › Sollten Sie ein technisches oder mechanisches Problem feststellen, setzen Sie sich bitte mit dem TELESTAR Service in Verbindung.
- › Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene Netzteil!
- › Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes.
- › Trennen Sie bei Betriebsstörungen das Gerät sofort von der Stromquelle
- › Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Gerätes Feuchtigkeit niederschlagen.  
Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- › Bei längerer Abwesenheit oder bei Gewitter ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose.
- › Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort das Netzteil aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Stromschlags.

D



## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.5. Gerät anschließen

- › Schließen Sie das Gerät nur an eine fachgerecht installierte, geerdete und elektrisch abgesicherte Steckdose an.
- › Beachten Sie bitte, dass die Stromquelle (Steckdose) leicht zugänglich ist.
- › Knicken oder quetschen Sie keine Kabelverbindungen.
- › Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe, die sich auf dem Gerät befindet, mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

### 2.6. Gerät vor Defekten schützen



Ungünstige Umgebungsbedingungen wie Feuchtigkeit, übermäßige Wärme oder fehlende Belüftung können das Gerät schädigen. Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen. Vermeiden Sie die direkte Nähe von: Wärmequellen, wie z.B. Heizkörpern, offenem Feuer, wie z.B. Kerzen, Geräten mit starken Magnetfeldern, wie z. B. Lautsprechern. Stellen Sie einen ausreichenden Abstand zu anderen Gegenständen sicher so dass das Gerät nicht verdeckt ist, damit immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub. Achten Sie darauf, dass der Kontakt mit Feuchtigkeit, Wasser oder Spritzwasser vermieden wird und dass keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände – z. B. Vasen – auf oder in die Nähe des Gerätes gestellt werden. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt wird und dass keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) in der Nähe des Geräts stehen.

Bedienungsanleitung





## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.7. Verletzungsgefahr



Übermäßiger Schalldruck bei Verwendung von Ohr- oder Kopfhörern kann zu Schädigungen oder zum Verlust des Hörvermögens führen. Das Hören mit Ohrhörer oder Kopfhörer mit erhöhter Lautstärke über einen längeren Zeitraum kann Schäden beim Nutzer verursachen. Bitte prüfen Sie die Lautstärke, bevor Sie Ohrhörer oder Kopfhörer in Ihre Ohren einsetzen bzw. aufsetzen.

Stellen Sie die Lautstärke auf einen niedrigen Wert und erhöhen Sie die Lautstärke nur so viel, dass es für Sie noch als angenehm empfunden wird.

### 2.8. Gerät reinigen

Vor der Reinigung trennen Sie das Gerät vom Strom. Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch um das Gerät zu reinigen. Bitte verwenden Sie keine Flüssigkeiten zur Reinigung des Gerätes. Verwenden Sie keine Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen des Gerätes beschädigen können.

### 2.9. Verhalten bei Funktionsstörungen

Sollte das Gerät Funktionsstörungen zeigen, trennen Sie es von der Stromversorgung und warten Sie einigen Sekunden. Verbinden Sie das Gerät erneut mit der Stromversorgung.

Eventuell ist ein Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen notwendig. Sollte dies nicht zum Erfolg führen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder treten Sie direkt mit der TELESTAR Digital GmbH in Kontakt. Nähere Informationen finden Sie auch auf Seite 6.





### 3. LIEFERUMFANG

Bitte entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vollständig. Sollten ein oder mehrere der angegebenen Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an:

TELESTAR Service Center,  
Am Weiher 14,  
56766 Ulmen  
e-mail: [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de)

D

IMPERIAL DABMAN d105

USB Steckernetzteil

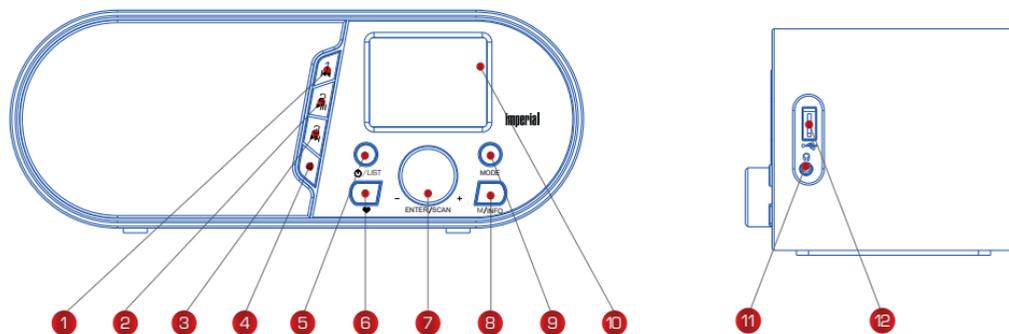
USB/USB-C Anschlusskabel

Bedienungsanleitung

Bedienungsanleitung



## 4. GERÄTEÜBERSICHT



- 1 **Stationsspeichertaste 1/Multimedia Steuerungen**  
Über diese Tasten schalten Sie im Radiomodus auf Programmspeicherplatz 1.  
◀◀ Wählen Sie mit dieser Taste den vorherigen Titel im USB Modus an.
- 2 **Stationsspeichertaste 2/Multimedia Steuerungen**  
Über diese Tasten schalten Sie im Radiomodus auf Programmspeicherplatz 2.  
▶▶ Startet oder pausiert die Wiedergabe von Musiktiteln auf einem angeschlossenen USB Datenträger.
- 3 **Stationsspeichertaste 3/Multimedia Steuerungen**  
Über diese Tasten schalten Sie im Radiomodus auf Programmspeicherplatz 4.  
▶▶ Wählen Sie mit dieser Taste den nächsten Titel im USB Modus an.



## 4. GERÄTEÜBERSICHT

### 4 Stationsspeichertaste 4

Über diese Tasten schalten Sie im Radiomodus auf Programmspeicherplatz 4. Wählen Sie mit dieser Taste den vorherigen Titel an oder führen Sie einen schnellen Rücklauf im USB/Media Modus aus. Ruft eine Liste der letzten 10 angewählten Radiostationen auf.

### 5 Powertaste ein-aus/LIST

Schalten Sie durch Druck auf diese Taste das Gerät ein oder auf Standby. Durch Betätigung dieser Taste im laufenden Radio Betrieb wird die Programmliste aufgerufen.

### 6 Favoritentaste

Durch Betätigung dieser Taste im laufenden Radio Betrieb wird die Favoriten Programmliste aufgerufen.

### 7 Lautstärkeregler/ Bestätigungstaste/ Navigationrad zur Navigation im Menü

Ändern Sie über den Drehregler die Lautstärke, Navigieren Sie mit dem Drehregler durch das Menü des Gerätes oder bestätigen Sie Menüeingaben durch Drücken dieser Taste.

### 8 Menu/INFO

Taste länger als 2 Sekunden gedrückt halten ruft das Hauptmenü des Gerätes auf. Durch Betätigung dieser Taste im laufenden Radio Betrieb werden zusätzliche Programminformationen angezeigt.

### 9 Mode

Schaltet zwischen den verschiedenen Betriebsmodi (FM, DAB+, USB, Bluetooth) des Radios um.

### 10 Display

### 11 Kopfhöreranschluss

Stecken Sie hier einen Kopfhörer ein, um die vom Radio wiedergegebene Musik über einen Kopfhörer zu hören. Bei Anschluss eines Kopfhörers, wird die Musikwiedergabe über die Lautsprecher des Gerätes unterbrochen.

### 12 USB Anschluss

Verbinden Sie hier auf Wunsch einen USB Stick um von diesem Musikdateien wiederzugeben.

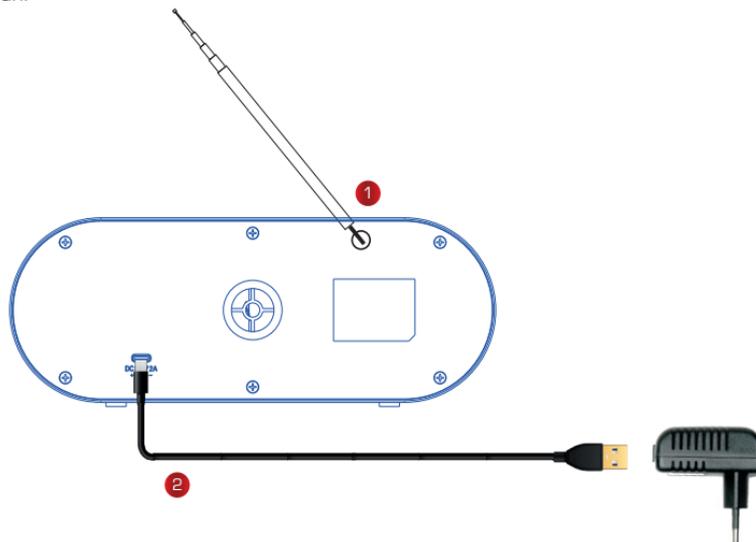
Bedienungsanleitung





## 5. ERSTE INBETRIEBNAHME

- 1 Ziehen Sie die Teleskopantenne vollständig aus.
- 2 Schließen Sie das mitgelieferte USB-Kabel zwischen dem Radio und dem im Lieferumfang enthaltenen USB-Netzteil an.





## 5. ERSTE INBETRIEBNAHME

Drücken Sie die Taste (⏻) um das Radio zu starten.

### Sprache festlegen

Wählen Sie über das Navigationsrad die gewünschte Menüsprache aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Druck auf das Navigationsrad. Das Gerät wechselt in die Uhrzeitanzeige.

### Uhrzeit

Die Uhrzeit synchronisiert sich automatisch, sobald ein DAB-Sendersuchlauf durchgeführt wurde.

(Siehe DAB+ Sendersuchlauf)

Daher muss eine manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum in der Regel nicht ausgeführt werden.

Die Umstellung von Sommer und Winterzeit passiert automatisch, sofern das Radio an Ihrem Standort DAB+ Signale empfangen kann.

#### Standardsprache festlegen

English  
Polski  
Français  
• Deutsch ✓  
Nederlands

004/005

01/01/2020 Mi

00 05



## 5. ERSTE INBETRIEBNAHME

### Lautstärke einstellen

Um die Lautstärke zu erhöhen, drehen Sie den Drehregler im Uhrzeigersinn.

Um die Lautstärke zu verringern, drehen Sie den Drehregler gegen den Uhrzeigersinn.

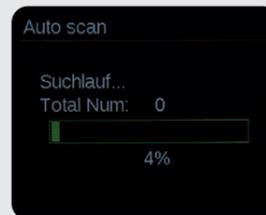


Drücken Sie die Taste  um das Radio zu starten.

### DAB + Suchlauf bei erster Inbetriebnahme

Wenn Sie das Radio zum ersten Mal verwenden oder wenn die Senderliste leer ist, wird Ihr Radio automatisch mit der Suche nach DAB-Radiosendern beginnen.

Der Fortschritt des Suchlaufs und die Anzahl der während des Suchlaufs gefundenen Stationen werden ebenfalls angezeigt. Das Gerät startet nach dem Einschalten mit dem zuletzt gehörten DAB+ Radiosender.





## 6. DAB/DAB+ RADIO

### DAB Modus

Drücken Sie die Taste MODE so oft, bis DAB ausgewählt ist.  
Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Druck auf das Navigationsrad.  
Das Radio startet mit dem zuletzt gehörten DAB Radiosender.



### Senderauswahl

Um einen abgespeicherten Radiosender in der Programmliste aufzurufen, gehen Sie wie folgt vor:  
Drücken Sie kurz die Taste (U)/LIST.  
Wählen Sie den gewünschten Sender über das Navigationsrad.  
Drücken Sie zur Bestätigung das Navigationsrad.



Die Radiostation ausgewählte Radiostation wird nun wiedergegeben.





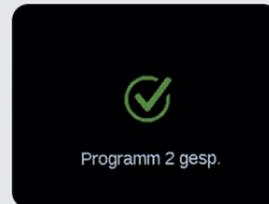
## 6. DAB/DAB+ RADIO

### DAB Radiosender in Favoritenliste speichern

Ihr Radio kann bis zu 30 DAB+ Radiosender in einen Favoritenspeicher für den sofortigen Zugriff speichern. Stellen Sie Ihr Radio auf den Sender ein, den Sie auf einem Speicherplatz ablegen möchten.

Halten Sie die  Taste gedrückt. Die Favoritenliste erscheint. Wählen Sie über das Navigationsrad den Speicherplatz aus, auf den der Sender gespeichert werden soll.

Drücken Sie zur Bestätigung das Navigationsrad.  
Der Sender ist auf dem gewünschten Programmplatz abgespeichert.





## 6. DAB/DAB+ RADIO

D

### DAB Radiosender aus der Favoritenliste aufrufen

Um einen der gespeicherten Sender aus der Favoritenliste aufzurufen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Drücken Sie die ♥ Taste. Die Favoritenliste erscheint. Wählen Sie über das Navigationsrad den gewünschten Radiosender aus. Drücken Sie zur Bestätigung das Navigationsrad.

Der gewünschte Radiosender wird nun abgespielt.





## 6. DAB/DAB+ RADIO

### DAB/DAB+ Senderinformationen

Wenn Sie einen DAB-Sender hören, können Sie die Informationen ändern, die auf dem Display angezeigt werden.

Drücken Sie die Taste Menü/Info kurz, um Senderinformationen zu erhalten.

Es gibt verschiedene Arten von Informationen, die vom Sender gesendet werden.

- Programmtyp (PTY) - wie „Rock“, „Pop“, „Talk“ oder „News“
- Kanal und Frequenz
- Signalstärke

Die Signalstärkeanzeige gibt Auskunft über die Empfangsstärke des Radiosenders an Ihrem Standort. Je stärker das Signal, desto länger ist der Balken der ausgefüllten Rechtecke.

- Bitrate des Senders
- Dynamic Label Segment (DLS) -

Im Lauftext angezeigte Textinformationen.

Dies können z.B. Informationen über den Namen eines Künstlers oder Musiktitels, Kontaktdaten des Radiosenders usw. sein.





## 6. DAB/DAB+ RADIO

D

### DAB/DAB+ Sendersuchlauf

In manchen Fällen kann es hilfreich sein, einen neue DAB+ Sendersuche zu starten. Dies ist dann von Vorteil, wenn neue Radiosender aufgeschaltet über den Sender übertragen werden, oder wenn Sie sich mit dem Radio in ein anderes Empfangsgebiet begeben.

Wechseln Sie über die Taste Mode in den DAB Empfang.

Halten Sie die M/INFO Taste gedrückt, um in das Menü zu gelangen.

Wählen Sie über das Navigationsrad die Zeile Vollständiger Suchlauf an und bestätigen Sie durch Druck auf das Navigationsrad.

Die Suche startet. Ein Fortschrittsbalken zeigt den Fortschritt des Suchlaufs und die Anzahl der während des Scans gefundene Stationen.

#### Menü

- Vollständiger Suchlauf
- Manuell einstellen
- DRC
- inaktive Sender
- System

001/005

#### Auto scan

Suchlauf...

Total Num: 16



60%





## 6. DAB/DAB+ RADIO

### DAB+/DAB Sender auf Direktspeichertaste legen

Sie können 4 Radiostationen auf die Direktspeichertasten 1-4 am Gerät abspeichern.

Wenn Sie DAB-Radiosender speichern, überschreibt diese Ihre FM-Sender-Voreinstellungen nicht.

Wählen Sie einen DAB Sender aus, den Sie auf eine Direktspeichertaste abspeichern möchten.

Halten Sie die gewünschte Speichertaste [1-4] für 2 Sekunden gedrückt.

Der Sender wird abgespeichert.

#### Menü

- **Vollständiger Suchlauf**
  - Manuell einstellen
  - DRC
  - inaktive Sender
  - System

001/005



Programm 1 gesp.





## 7. FM RADIO

D

### FM Modus

Drücken Sie die Taste MODE so oft, bis FM angewählt ist.  
Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Druck auf das Navigationsrad.  
Das Radio startet mit dem zuletzt gehörten FM Radiosender.





## 7. FM RADIO

### FM Sendersuchlauf

Halten Sie im FM Modus die Taste M/INFO gedrückt.  
Es erscheint das Menü.  
Wählen Sie über das Navigationsrad den Punkt Auto Scan aus.  
Drücken Sie zur Bestätigung das Navigationsrad.

#### Menü

- Auto scan
- Suchlauf-Einstellung
- Audio-Einstellung
- System

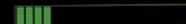
001/004

Das Gerät führt einen Suchlauf im gesamten FM-Empfangsbereich aus.  
Alle gefundenen Sender werden in die Favoritenliste abgespeichert.

FM 13:32

Suchlauf...

Total Num: 0



17%



## 7. FM RADIO

### FM Sender aus Favoritenliste aufrufen

Drücken Sie im FM Modus die  Taste.  
Wählen Sie über das Navigationsrad den gewünschten Radiosender aus. Drücken Sie zur Bestätigung das Navigationsrad.  
Der gewünschte Radiosender wird nun abgespielt.



### FM Suchlauf-Einstellungen ändern

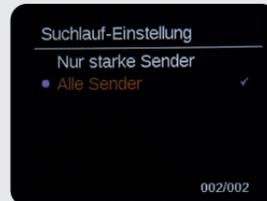
Halten Sie im FM Modus die Taste **M/INFO** gedrückt.  
Es erscheint das Menü.  
Wählen Sie über das Navigationsrad den Punkt Suchlauf-Einstellungen aus.  
Drücken Sie zur Bestätigung das Navigationsrad.  
Es stehen zwei verschiedene Optionen zur Auswahl:

- Nur starke Sender.

Nur Sender mit starkem Empfang werden beim Suchlauf berücksichtigt.

- Alle Sender

Der Suchlauf berücksichtigt alle empfangbaren Sender, auch wenn die Signalstärke schlecht ist.





## 7. FM RADIO

### FM Audio-Einstellungen

Das Radio schaltet je nach Qualität des empfangenen Signals automatisch zwischen Stereo und Mono um. Sie können diese Funktion jedoch außer Kraft setzen und manuell zwischen Stereo und Mono umschalten. Die Einstellung Stereo empfiehlt sich dann, wenn Sie den Ton über angeschlossene Kopfhörer wiedergeben möchten.

Halten Sie im FM Modus die Taste M/INFO gedrückt. Es erscheint das Menü. Wählen Sie über das Navigationsrad den Punkt Audio-Einstellungen aus. Drücken Sie zur Bestätigung das Navigationsrad. Verwenden Sie das Navigationsrad, um aus den beiden verfügbaren Optionen auszuwählen und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Druck auf das Navigationsrad.



Menü  
Auto scan  
Suchlauf-Einstellung  
• Audio-Einstellung  
System

003/004



Audio-Einstellung  
Nur Mono  
• Stereo möglich ✓

002/002





## 8. WECKER

D

### Wecker Alarm einstellen

Halten Sie im FM Modus die Taste M/INFO gedrückt.  
Es erscheint das Menü.

Wählen Sie über das Navigationsrad den Punkt System aus.

Drücken Sie zur Bestätigung das Navigationsrad.

Wählen Sie über das Navigationsrad den Punkt Wecker aus.

Drücken Sie zur Bestätigung das Navigationsrad.

Wählen Sie Alarm 1 oder Alarm 2 aus.

Drücken Sie zur Bestätigung das Navigationsrad.

Verwenden Sie die das Navigationsrad, um jede Einstellung zu ändern,  
und drücken Sie zur Bestätigung das Navigationsrad.

Überprüfen Sie, ob Sie den Wecker eingeschaltet haben, bevor Sie das  
Menü verlassen.

Wenn ein Wecker eingestellt wurde, erscheint am unteren Rand des  
Displays ein Weckersymbol.

Im Standby - Modus zeigt Ihnen das Display die Alarmzeit  
[ Alarm 1 und / oder Alarm 2 ] an.

#### System

##### Uhrzeit

- Wecker
- Sprache
- Backlight
- Sleeptimer
- Werkseinstellung

002/007

#### Wecker

- Alarm 1 Info.
- Alarm 2 Info.

001/002

#### Alarm 1 Info.

- Wecker
- Timermode
- Weckzeit
- Quelle
- Dauer
- Lautstärke

001/006





## 8. WECKER

### Schlummer Funktion/Snooze

Über die Schlummer Funktion können Sie einen aktiven Wecker-Alarm kurzzeitig pausieren.

Drücken Sie bei einem aktiven Alarm auf das Navigationsrad um die Schlummer Funktion zu aktivieren.

Der Alarm wird dadurch für 5 Minuten pausiert.



Snooze  
5 minuten

D

### Wecker stoppen

Wenn ein Alarm ertönt, drücken Sie kurz die Taste  , um den Wecker Alarm zu stoppen. 'Alarm aus' wird angezeigt.



Wecker  
Aus





## 9. SLEEP TIMER

D

### Sleptimer einstellen

Sie können einen Zeitraum einstellen, nachdem das Radio automatisch aus dem laufenden Betrieb in den Standby schaltet. Sie können zwischen 15, 30, 45, 60 und 90 Minuten wählen.

Halten Sie im FM Modus die Taste M/INFO gedrückt. Es erscheint das Menü.

Wählen Sie über das Navigationsrad den Punkt System aus. Drücken Sie zur Bestätigung das Navigationsrad.

Wählen Sie über das Navigationsrad den Punkt Sleptimer aus.

Wählen Sie die gewünschte Zeit aus, nach der das Radio automatisch abschalten soll. Drücken Sie zur Bestätigung das Navigationsrad.

#### System

Uhrzeit  
Wecker  
Sprache  
Backlight  
• Sleptimer  
Werkseinstellung

005/007

#### Sleptimer

• Schlafen aus ✓  
15 Minuten  
30 Minuten  
45 Minuten  
60 Minuten  
90 Minuten

001/006





## 10. BLUETOOTH

Das Radio kann via Bluetooth mit einem externen Gerät (z.B. Smartphone/Tablet) verbunden werden. Über die Bluetoothverbindung können dann Medien (lokal gespeicherte MP3 Dateien, gestreamte Musik, Webradio) vom mobilen Gerät über das Radio wiedergegeben werden.

### Bluetooth Verbindung herstellen

Damit Sie via Bluetooth Audiodateien an das Radio senden können, muss eine Bluetooth Verbindung hergestellt werden. Drücken Sie die Taste MODE so oft, bis Bluetooth angewählt ist. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Druck auf das Navigationsrad. Aktivieren Sie nun die Bluetooth-Funktion des zu verbindenden mobilen Gerätes.

(Näheres hierzu entnehmen Sie auch der Bedienungsanleitung des zu verbindenden Gerätes).

Suchen Sie in der Übersicht der verfügbaren Geräte nach „DABMAN d105“, wählen Sie dieses aus und stellen Sie die Verbindung her. Wenn die Verbindung hergestellt ist, zeigt das Display im Radio den Status „Verbunden“.





## 11. USB MEDIEN WIEDERGEBEN

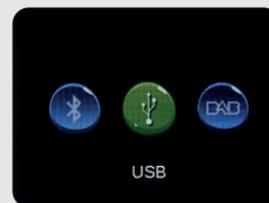
Sie können MP3 Musikdateien von einem USB Datenträger abspielen. Setzen Sie dazu einen USB Datenträger mit Musikdateien in die seitliche USB Buchse ein.

D

### USB Medien abspielen

Drücken Sie die Taste MODE so oft, bis ausgewählt USB ausgewählt ist. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Druck auf das Navigationsrad.

Wählen Sie mit der Taste **◀◀** den vorherigen Titel im USB Modus an. Die Taste **▶▶** Startet oder pausiert die Wiedergabe eines Musiktitels. Wählen Sie mit der Taste **▶▶▶** den nächsten Titel im USB Modus an.





## 12. SYSTEMEINSTELLUNGEN

Im Menüpunkt „System“ können verschiedene Einstellungen vorgenommen werden.

### Uhrzeit und Datum einstellen

Das Gerät ist werksseitig auf automatische Zeiteinstellung konfiguriert. Sobald das Radio DAB/DAB+ Sender empfängt, werden Uhrzeit und Datum automatisch synchronisiert. Eine Einstellung der Uhrzeit ist dann nicht erforderlich.

Uhrzeit und Datum können auch manuell eingestellt werden. Halten Sie die Taste M/INFO gedrückt. Es erscheint das Menü.

Wählen Sie über das Navigationsrad den Punkt System aus. Drücken Sie zur Bestätigung das Navigationsrad. Wählen Sie über das Navigationsrad den Punkt Uhrzeit aus. Drücken Sie zur Bestätigung das Navigationsrad. In diesem Menü können Uhrzeit und Datum eingestellt werden.

#### System

- Uhrzeit
- Wecker
- Sprache
- Backlight
- Sleeptimer
- Werkseinstellung

001/007

#### Uhrzeit

- Zeit/Datum einstellen
- Autom. Update
- 12/24 Std. einstellen
- Datumsformat einst.

001/004





## 12. SYSTEMEINSTELLUNGEN

D

### Sprache

Um die Menüsprache des Gerätes zu ändern halten Sie die Taste M/INFO gedrückt. Es erscheint das Menü. Wählen Sie über das Navigationsrad den Punkt System aus. Drücken Sie zur Bestätigung das Navigationsrad. Wählen Sie über das Navigationsrad den Punkt Sprache aus. Drücken Sie zur Bestätigung das Navigationsrad. Wählen Sie über das Navigationsrad die gewünschte Sprache aus. Drücken Sie zur Bestätigung das Navigationsrad.

#### System

Uhrzeit  
Wecker  
• Sprache  
Backlight  
Sleeptimer  
Werkseinstellung

003/007

#### Sprache

English  
Polski  
Français  
• Deutsch ✓  
Nederlands

004/005



## 12. SYSTEMEINSTELLUNGEN

### Sprache

Um die Menüsprache des Gerätes zu ändern halten Sie die Taste M/INFO gedrückt. Es erscheint das Menü. Wählen Sie über das Navigationsrad den Punkt System aus. Drücken Sie zur Bestätigung das Navigationsrad. Wählen Sie über das Navigationsrad den Punkt Sprache aus. Drücken Sie zur Bestätigung das Navigationsrad. Wählen Sie über das Navigationsrad die gewünschte Sprache aus. Drücken Sie zur Bestätigung das Navigationsrad.

#### System

Uhrzeit  
Wecker  
• Sprache  
Backlight  
Sleeptimer  
Werkseinstellung 003/007

#### Sprache

English  
Polski  
Français  
• Deutsch ✓  
Nederlands 004/005





## 12. SYSTEMEINSTELLUNGEN

D

### Backlight/Hintergrundbeleuchtung

Um Änderungen der Displayhintergrundbeleuchtung vorzunehmen, halten Sie die Taste M/INFO gedrückt. Es erscheint das Menü. Wählen Sie über das Navigationsrad den Punkt System aus.

Drücken Sie zur Bestätigung das Navigationsrad.

Wählen Sie über das Navigationsrad den Punkt Backlight aus.

Drücken Sie zur Bestätigung das Navigationsrad.

Wählen Sie über das Navigationsrad die gewünschte Sprache aus.

Drücken Sie zur Bestätigung das Navigationsrad.

- Zeitabschaltung

Entscheiden Sie hier, ob oder nach welcher Zeit nach einem Bedienvorgang die Displayhelligkeit gedimmt wird.

- AN-Einstellung

Hier können Sie die Displayhelligkeit in 3 Stufen einstellen.

- Dim-Einstellung

Wenn Sie unter Zeitabschaltung einen Zeitraum ausgewählt haben, können Sie hier entscheiden, wie stark das Display nach diesem Zeitraum gedimmt wird.

#### System

Uhrzeit  
Wecker  
Sprache  
• Backlight  
Sleeptimer  
Werkseinstellung

004/007

#### Backlight

• Zeitabschaltung  
An-Einstellung  
Dim-Einstellung

001/003





## 12. SYSTEMEINSTELLUNGEN

### Werkseinstellung

Sie können alle Einstellungen, die Sie an dem Radio vorgenommen haben, mit der Werkseinstellung in den ursprünglichen Zustand zurücksetzen. Dies ist dann nützlich, wenn Sie Änderungen vorgenommen haben, die anschließend zu einer nicht optimalen Funktion des Gerätes führen sollten.

Um die Werkseinstellung vorzunehmen, halten Sie die Taste M/INFO gedrückt. Es erscheint das Menü.

Wählen Sie über das Navigationsrad den Punkt System aus.

Drücken Sie zur Bestätigung das Navigationsrad.

Wählen Sie über das Navigationsrad den Punkt Werkseinstellung aus.

Drücken Sie zur Bestätigung das Navigationsrad.

Wählen Sie über das Navigationsrad „Ja“ an und drücken Sie zur Bestätigung das Navigationsrad. Das Gerät startet neu.

#### HINWEIS!

Wenn Sie die Werkseinstellungen aktivieren, wird das Gerät in den Auslieferungszustand gesetzt. Alle gespeicherten Sender und Favoritenlisten gehen dabei verloren.





## 13. FEHLERBEHEBUNG

### SYMPTOM

### MÖGLICHE URSACHE UND ABHILFE

Keine Displayanzeige, Radio reagiert nicht auf Bedienung

Stellen Sie die Stromverbindung über das im Lieferumfang enthaltene Netzteil her um einen Ladevorgang zu starten.

D

Das Gerät gibt keinen Ton aus. Alle anderen Funktionen OK.

**Kopfhörer im Gerät eingesteckt.** Ziehen Sie den Kopfhörer ab. Kontrollieren Sie die Lautstärkeinstellung.

DAB+ Empfang gestört.  
UKW Empfang gestört.

**Keine Sender vorhanden.** Führen Sie einen Suchlauf durch.  
**Schlechter Standort.** Verändern Sie den Standort des Radios (ggf. näher ans Fenster), führen Sie erneut einen Suchlauf durch. Ziehen Sie die Antenne voll aus.  
Vergewissern Sie sich, dass keine anderen elektronischen Geräte in der Nähe des Radios sind, die eine elektromagnetische Störung verursachen können

Wecker funktioniert nicht richtig

**Uhrzeit nicht eingelesen.** Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie einen DAB + Sender aus. Nach kurzer Zeit wird die Uhrzeit über DAB synchronisiert. Überprüfen Sie die Uhrzeit und stellen Sie diese ggf. manuell ein, wenn die Synchronisation über DAB+ nicht funktioniert.

USB Datenträger wird nicht erkannt  
Bedienungsanleitung

Stellen Sie sicher, dass der USB Datenträger FAT32 formatiert ist.





## 14. AUFBEWAHRUNG

Bei Nichtverwendung ziehen Sie bitte das Netzteil aus der Steckdose, trennen Sie die Zuleitung des Netzteils vom Radio ab und bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, vor Staub geschützten Ort auf.

## 15. ENTSORUNGSHINWEIS

### Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung Ihres Gerätes besteht ausschließlich aus wiederverwertbaren Materialien. Bitte führen Sie diese entsprechend sortiert wieder dem "Dualen System" zu.



### Entsorgung des Gerätes

Das rechts abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012 / 19 / EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Entsorger oder der Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.





## 16. TECHNISCHE DATEN

D

### USB Netzteil

Hersteller	Donguan Yingna Electronic Technology Co.,ltd
Typenbezeichnung	YNGX12T050200VJ
Eingangsspannung	100-240V AC
Eingangswechselstromfrequenz	50/60Hz
Ausgangsspannung	5V
Ausgangsstrom	2A
Ausgangsleistung	10W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	78.70% Min
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,09W max

### Kopfhörer Anschluss

Klinke	3,5 mm Stereo
--------	---------------

### Bluetooth

Bluetooth Version	V5.1
-------------------	------

### Radio

Frequenzbereich	DAB+: 174 MHz - 240 MHz FM: 87.5 MHz - 108 MHz
-----------------	---

### Abmessungen und Gewicht

Maße (cm) BxHxT	24 x 9,2 x 11
-----------------	---------------

Gewicht	0,500 Kg
---------	----------



## 17. CE KENNZEICHNUNG

Ihr Gerät trägt das CE-Zeichen und erfüllt alle erforderlichen EU-Normen.

Hiermit bestätigt die TELESTAR DIGITAL GmbH die Konformität des Gerätes IMPERIAL DABMAN d105 mit den wesentlichen Schutzanforderungen der Funkrichtlinie 2014/53/EU (RED – Radio Equipment Devices), der RoHS Richtlinie (2011/65/EU), der REACH Verordnung 1907/2006, sowie der ErP-Richtlinie (2009/125/EU). Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter: [www.telestar.de/de\\_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=24701](http://www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=24701)



D



